

1998 THAI

ACCELERATED LEVEL

SECTION I: PROCESSING SPOKEN INFORMATION

TRANSCRIPT OF PASSAGES

Agency copy only

Not for distribution

Passage 1

อ้วน สวัสดีครับ คุณนิด

นิด สวัสดีค่ะ

อ้วน วันเสาร์นี้ว่างไหมครับ

นิด ว่างค่ะ มีอะไรหรือ

อ้วน ไปดูหนังกันไหมครับ

นิด เรื่องอะไรคะ

อ้วน เรื่อง *Titanic*

นิด ไปกี่คน

อ้วน 3 คน ผม เพื่อนผม และคุณ

นิด ไปค่ะ

อ้วน ผมจะไปรับคุณที่บ้านเวลาทุ่มครึ่งนะคะ

นิด ได้ค่ะ ขอบคุณมาก แล้วพบกันนะ

Passage 2

มาลี เดวิดมีพี่น้องกี่คนคะ

เดวิด ผมมีพี่ชาย 1 คน คุณมาลีมีพี่ชายไหมครับ

มาลี มีค่ะ ดิฉันมีพี่ชาย 2 คน คนหนึ่งเป็นครู อีกคนหนึ่งเป็นหมอ
พี่ชาย 2 คนแต่งงานแล้ว

เดวิด คุณมีพี่สาวหรือน้องสาวไหมครับ

มาลี ฉันมีพี่สาว 1 คน น้องสาว 1 คน
เราสามคนยังเป็นนักเรียนอยู่

Passage 3

ทอม วิภา ผมจะไปเที่ยวกรุงเทพฯ

วิภา เหนอ ไปกี่วัน

ทอม 7 วัน

วิภา คุณเคยไปกรุงเทพฯแล้วหรือยัง

ทอม ไม่เคยครับ

วิภา ที่กรุงเทพฯมีที่เที่ยวหลายที่
แต่คุณควรไปเที่ยววัดพระแก้วกับวัดอรุณ

ทอม วัดพระแก้วกับวัดอรุณอยู่ที่ไหนครับ

วิภา อยู่ใกล้แม่น้ำเจ้าพระยาค่ะ

ทอม แล้วอยู่ชานละ ไกลไหม

วิภา ไม่ไกล อยู่ชานอยู่ใกล้กรุงเทพฯมาก

ทอม ไปยังไงครับ

วิภา ไปรถ รถไฟ หรือเรือ ก็ได้

Passage 4

เจนนี่ นี่แม่พูดนะ

วันนี้แม่ไม่ว่าง เจนนี่ช่วยไปตลาดนะ

แล้วก็ ซื้อเนื้อ 2 กิโล ไก่ครึ่งกิโล

ปลา 2 ตัว มะนาว 8 ลูก

น้ำตาล 1 ถุง และ พริกน็ดหน่อย

ขอบคุณนะ เจนนี่

Passage 5

- ก สวัสดีครับ
- ข สวัสดีค่ะ
- ก ขอโทษ คุณชื่ออะไรครับ
- ข ดิฉันชื่อสาละค่ะ
- ก คุณอายุเท่าไรครับ
- ข 16 ปีค่ะ
- ก คุณมาอยู่ซิดนีย์กี่เดือนแล้ว
- ข 6 เดือนแล้วค่ะ
- ก คุณมาทำอะไรครับ
- ข มาเรียนภาษาอังกฤษค่ะ
- ก ชอบซิดนีย์ไหมครับ
- ข ชอบมาก เพราะอากาศดี เมืองสวย
- ก เวลาว่างคุณชอบทำอะไร
- ข ชอบไปดูหนังและไปเที่ยวกับเพื่อน
- ก ชอบเล่นกีฬาไหมครับ
- ข ชอบค่ะ ดิฉันชอบว่ายน้ำมากค่ะ
- ก เคยไป Bondi ไหม
- ข เคยค่ะแต่ไม่ชอบ
- ก อ้าว ทำไมล่ะ
- ข มีคนมากเกินไป

1998 THAI

ACCELERATED LEVEL

ENGLISH TRANSLATION OF PASSAGES

SECTION I—PROCESSING SPOKEN INFORMATION**PART A—EXTRACTING INFORMATION FROM SPOKEN PASSAGES****Passage 1. Making Arrangements to see a Movie with a Friend**

Uan: Hello Khun Nit.
Nit: Hello!
Uan: Are you free this Saturday?
Nit: Yes I'm free, why?
Uan: Would you like to see a movie?
Nit: Which movie?
Uan: Titanic
Nit: How many people are going?
Uan: Three people - myself, another friend and you.
Nit: Yes, I'd like to go.
Uan: I'll pick you up at your house at seven thirty.
Nit: Great! Thanks very much. See you then.

1. Is Nit free on Saturday?
2. What has Uan invited Nit to do?
3. How many people are going?
4. When do Nit and Uan plan to meet?
5. Where will they meet and what time will they meet?

Passage 2. Family

Malee: David, how many brothers and sisters do you have?
 David: I have an older brother. Malee, do you have any older brothers?
 Malee: Yes, I do. I have two older brothers. One is a teacher, the other one is a doctor. Both of them are married.
 David: Do you have any older or younger sisters?
 Malee: I have an older sister and a younger sister. The three of us are still students.

1. Is David's brother older or younger than David?
2. What is David's brother's occupation?
3. Are Malee's older brothers married yet?
4. One of Malee's brothers is a doctor. What does the other brother do?
5. Do Malee's sisters work or are they still students?

Passage 3. A Trip to Bangkok

Tom: Wiphaa, I'm going on a trip to Bangkok?
 Wiphaa: Really? How many days are you going for?
 Tom: Seven days.
 Wiphaa: Have you ever been to Bangkok?
 Tom: Never!
 Wiphaa: There are lots of sights to see in Bangkok. You should definitely visit Wat Phra Kaew (Temple of the Emerald Buddha) and Wat Arun (Temple of the Dawn).
 Tom: Where are Wat Phra Kaew and Wat Arun situated?
 Wiphaa: They are near the Mae Nam Chao Phraya (Chao Phraya River).
 Tom: And what about Ayuthaya, is it far?
 Wiphaa: Not far, it's quite near Bangkok.
 Tom: How do I get there?
 Wiphaa: By car, train or boat—whichever you please.

1. Has Tom ever been to Bangkok before?
2. Name TWO temples recommended to Tom by Wiphaa?
3. Where are these two temples situated?
4. Why does Wiphaa recommend Tom visit Ayuthaya?
5. How can Tom get to Ayuthaya?

SECTION I—PROCESSING SPOKEN INFORMATION**PART B—RESPONDING TO SPOKEN PASSAGES****Passage 4. Shopping for Mother**

(The following is a message left on an answering machine by a Thai host mother for Jenny, an exchange student.)

Jenny, this is mother speaking.

I'm very busy (not free) today. Could you help me out by going to the market for me and buying 2 kilograms of beef, half a kilogram of chicken, 2 whole fish, 8 limes, 1 bag of sugar and a small amount of chillies?

Thanks Jenny.

Passage 5. Interview (with a Thai student)

- A: Hello! (male)
 B: Hello! (female)
 A: Excuse me, what is your name?
 B: My name is Salee.
 A: How old are you?
 B: 16 years old.
 A: How many months have you lived in Sydney?
 B: Six months.
 A: What brings you to Sydney?
 B: I've come to study English.
 A: Do you like Sydney?
 B: I like it very much because the weather is pleasant and it's a beautiful city.
 A: What do you like doing in your free time?
 B: I like going to see movies and hanging out with friends.
 A: Do you like playing sport?
 B: Yes, I do. I enjoy swimming very much.
 A: Have you been to Bondi?
 B: Yes I have, but I didn't like it.
 A: Really? Why?
 B: It's too crowded.

1. Name. . . Age. . .
2. Has come to Sydney to study. . .
3. Likes Sydney because. . .
4. During free time likes to. . .
5. Favourite sports. . .

SECTION II—PROCESSING WRITTEN INFORMATION**PART A—EXTRACTING INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS****Task 1****Wanted**

One female or male
16–18 years old
Needed to work in inner-city Thai Restaurant
Required for Saturday/Sunday shifts
\$12 per hour
Hours: 6 pm — 11 pm
Free dinner
Free lift home
Interested persons should telephone Khun Lek Ph.: 95684327

Task 2

My dear friend Fon,

I am unable to come skiing at Thredbo with you this Sunday because I have a cold, a headache and a high temperature. The doctor has told me to take some medicine and to rest as much as possible.

Love

Kop

SECTION II—PROCESSING WRITTEN INFORMATION**PART B—RESPONDING TO WRITTEN TEXTS**

Toad Hall, ANU
Canberra, ACT, 0200

5 December 1998

My dear friend Joe/Jo,

I'm organising a New Years Party on the 31 December, starting at 9 pm. I would like you to come along to my party.

There is no need for you to bring anything. However, please bring a present for the raffle-draw worth more than \$10.

If you are unable to come, please RSVP in writing by the 20 December.

Love

Chuan